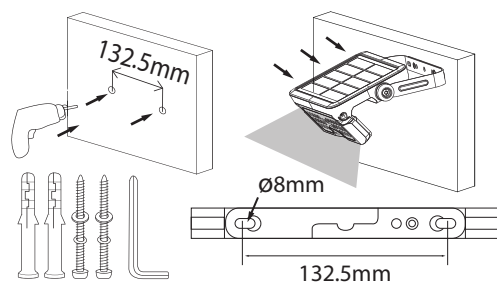


**PL** 1. Przygotuj narzędzia i akcesoria do montażu oprawy.  
2. Za pomocą klucza imbusowego poluzuj panel świetlny i dostosuj go do wymaganego kąta świecenia (patrz rysunek (1)), a następnie mocno dokręć śrubę (patrz rysunek (2)).  
3. Obracając śrubę, aby poluzować wspornik (patrz rysunek (3)), ustaw go pod odpowiednim kątem, a następnie mocno dokręć śrubę (patrz rysunek (4)).

**EN** 1. Prepare tools and accessories for mounting the luminaire.  
2. Use Allen wrench to loosen the light panel and adjust it to the demanded lighting angle (see picture (1)), then fix the screw tightly (see picture (2)).  
3. Rotating the screw to loosen the bracket (see picture (3)), adjust it to the appropriate angle and then fix the screw tightly (see picture (4)).

**DE** 1. Bereiten Sie Werkzeuge und Zubehör für die Montage der Leuchte vor.  
2. Verwenden Sie einen Inbusschlüssel, um die Lichtplatte zu lösen und auf den gewünschten Beleuchtungswinkel einzustellen (siehe Bild (1)), dann ziehen Sie die Schraube fest (siehe Bild (2)).  
3. Drehen Sie die Schraube, um die Halterung zu lösen (siehe Bild (3)), stellen Sie sie auf den entsprechenden Winkel ein und ziehen Sie die Schraube dann fest (siehe Bild (4)).

## Instalacja/Installations/Installationen A

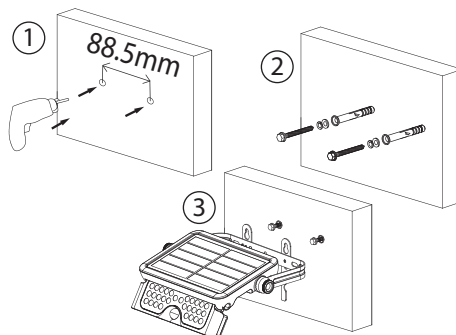


**PL** Korzystając z szablonu montażowego należy wywiercić 2 otwory o średnicy 8 mm w rozstawie 132,5 mm, a następnie przymocować oprawę do ściany za pomocą kołków rozporowych i wkrętów. Zalecana wysokość montażu to 2-4 metry.

**EN** Using the mounting template, drill 2 holes with a diameter of 8 mm spaced 132.5 mm apart, and then attach the luminaire to the wall using wall plugs and screws. The recommended mounting height is 2-4 meters.

**DE** Bohren Sie mithilfe der Montageschablone 2 Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm im Abstand von 132,5 mm und befestigen Sie die Leuchte dann mit Dübeln und Schrauben an der Wand. Die empfohlene Montagehöhe beträgt 2-4 Meter.

## Instalacja/Installations/Installationen B

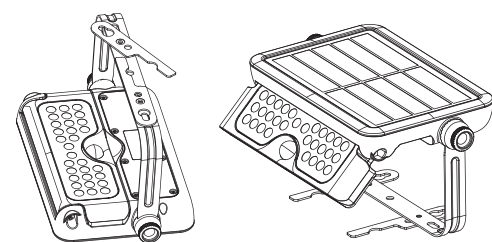


**PL** 1. Proszę wywiercić w ścianie 2 otwory o średnicy 8 mm w rozstawie 88,5 mm (patrz rysunek (1)).  
2. Zamocować kołki rozporowe i śruby w otworach z zachowaniem wolnego miejsca. (Patrz rysunek (2)).  
3. Odsuń wspornik podstawy, dopasuj otwory do zawieszania do śrub i powieś oprawę na ścianie. (patrz rysunek (3)). Zalecana wysokość zawieszania jest mniejsza niż 2 metry.

**EN** 1. Please drill two 8mm holes in the wall, spaced 88.5mm apart. (see figure (1)).  
2. Install the wall plugs and screws in the holes with enough space. (See figure (2)).  
3. Slide the base bracket away, align the hanging holes with the screws, and hang the luminaire on the wall. (see figure (3)). The recommended suspension height is less than 2 meters.

**DE** 1. Bitte bohren Sie zwei Löcher mit 8 mm in einem Abstand von 88,5 mm in die Wand. (siehe Abbildung (1)).  
2. Bringen Sie die Dübel und Schrauben mit ausreichend Platz in den Löchern an. (Siehe Abbildung (2)).  
3. Schieben Sie die Basishalterung weg, richten Sie die Aufhängelöcher mit den Schrauben aus und hängen Sie die Leuchte an die Wand. (siehe Abbildung (3)). Die empfohlene Aufhängehöhe beträgt weniger als 2 Meter.

## Instalacja/Installations/Installationen C

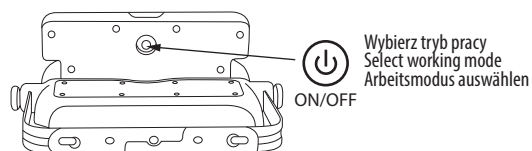


**PL** Odsuń wspornik podstawy i połóż go na płaskiej powierzchni.

**EN** Push aside the stand bracket and put it on a flat surface.

**DE** Schieben Sie die Ständerhalterung zur Seite und legen Sie sie auf eine ebene Fläche.

## Tryby pracy/Working Modes/Arbeitsmodi

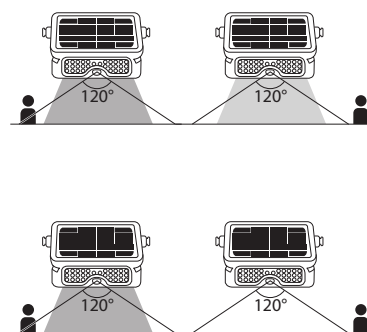


**PL** Naciśnij przycisk, oprawa automatycznie włączy się w trybie czujnika. Przytrzymaj wciśnięty przycisk przez 3 sekundy do momentu zaświecenia się. Oprawa przełączy się w tryb stałego oświetlenia.

**EN** Press the button, the luminaire will automatically turn on in sensor mode. Keep the button pressed for 3 seconds until it lights up. The luminaire will switch to constant lighting mode.

**DE** Drücken Sie die Taste, die Leuchte schaltet sich automatisch im Sensormodus ein. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis sie aufleuchtet. Die Leuchte wechselt in den Dauerlichtmodus.

## Tryb czujnika/Sensor Mode/Sensormodus



**PL** Gdy pojemność baterii przekracza >30% Automatycznie włącza się do pełnej jasności po wykryciu ruchu w odległości ≤6 metrów, a następnie światło przyćmiewia się po 20 sekundach braku ruchu.

Gdy pojemność baterii poniżej <30% Automatycznie włącza się do pełnej jasności po wykryciu ruchu w odległości ≤6 metrów, a następnie wyłącza się po 20 sekundach braku ruchu.

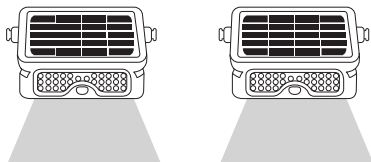
**EN** When battery capacity above >30% Automatically turns on to full brightness when motion is detected in the range ≤6mtrs, then dim to weak brightness in 20 seconds of no motion.

When battery capacity below <30% Automatically turns on to full brightness when motion is detected in the range ≤6mtrs, then turns off in 20 seconds of no motion.

**DE** Wenn die Batteriekapazität über 30 % liegt. Schaltet sich automatisch auf volle Helligkeit, wenn eine Bewegung im Bereich von ≤6m erkannt wird, und dimmt dann nach 20 Sekunden ohne Bewegung auf schwache Helligkeit.

Wenn die Batteriekapazität unter 30 % liegt. Schaltet sich automatisch auf volle Helligkeit ein, wenn eine Bewegung im Bereich von ≤6m erkannt wird, und schaltet sich dann nach 20 Sekunden ohne Bewegung aus.

# Stały tryb oświetlenia/Constant Lighting Mode/Konstanter Beleuchtungsmodus



**PL** Naciśnij przycisk na 3 sekundy do jednego sygnału świetlnego lampy. Lampa przechodzi w tryb ciągłego świecenia, czujniki ruchu i światła są wyłączone. Gdy poziom naładowania baterii spadnie do minimum, oprawa automatycznie przełączy się w tryb czujnika.

**EN** Press the button for 3 seconds to one lamp light signal. The lamp goes into continuous light mode, the motion and light sensors are turned off. When the battery level drops to a minimum, the luminaire will automatically switch to sensor mode.

**DE** Drücken Sie die Taste 3 Sekunden lang, um ein Lampenlichtsignal zu erhalten. Die Lampe geht in den Dauerlichtmodus, die Bewegungs- und Lichtsensoren werden ausgeschaltet. Wenn der Batteriestand auf ein Minimum sinkt, schaltet die Leuchte automatisch in den Sensormodus.

## Uwaga/Notice/Notiz

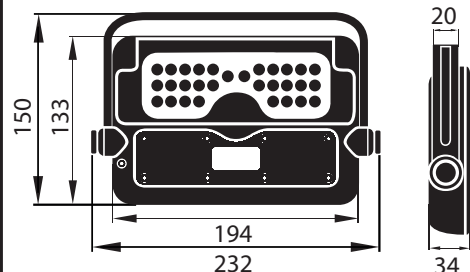
**PL** 1. Naświetlacz zasilany jest energią słoneczną, należy go zainstalować w miejscu, w którym można uzyskać wystarczającą ilość światła słonecznego.  
2. Należy pamiętać, że czas świecenia zależy od czasu nasłonecznienia oraz pogody i trybu pracy.  
3. Wbudowany inteligentny układ scalony zapewnia ochronę przed przeładowaniem, trwałym rozładowaniem i przepięciami.  
4. Oprawa jest wyposażona w wewnętrzny akumulator, który można wymienić. W razie potrzeby należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu uzyskania odpowiedniego nowego akumulatora.

**EN** 1. The floodlight is solar powered, please install it where you can get enough sunlight.  
2. Please note that the lighting time depends on the time insolation, weather and operating mode.  
3. Built-in smart IC provides protection against overcharge, sustained discharge and overvoltage.  
4. The luminaire has an internal rechargeable battery that can be replaced. If necessary, contact your dealer for a suitable new battery.

**DE** 1. Das Flutlicht ist solarbetrieben, bitte installieren Sie es dort, wo Sie genügend Sonnenlicht bekommen.  
2. Bitte beachten Sie, dass die Beleuchtungszeit von der Uhrzeit abhängt Sonneneinstrahlung, Wetter und Betriebsart.  
3. Eingebauter intelligenter IC bietet Schutz vor Überladung, anhaltender Entladung und Überspannung.  
4. Die Leuchte hat einen internen Akku, der ausgetauscht werden kann. Wenden Sie sich ggf. an Ihren Händler, um eine geeignete neue Batterie zu erhalten.

**PL:** Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.  
**EN:** Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority/retailer for recycling advice.  
**DE:** Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.  
**RU:** Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.  
**FR:** Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.  
**CZ:** Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízení environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měla být předána na sberné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.  
**SK:** Nevyhazujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.  
**HU:** Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.  
**LT:** Neišmesti susidėjusių elektros ir elektrinių įrenginių su komunaliniomis atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminius privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdavimo punktais. Informacija apie surinkimo punktus prieinama vietos valdovų centruose ir gamintojo būstinėje.  
**LV:** Neizmetiet elektronisko ierču atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir videi bīstamas vielas. Šis ierču jāizveid uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldības, gan ražotāja birojā.  
**EE:** Arge visake kasutatud elektrilise ja elektronikaseadmeid koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlussevõtukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunkti kohta saate nii kohalikest valitsustelt, kui tootja peakorterilt ka.  
**ES:** No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desgasitados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.  
**IT:** Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiatura deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.

## ► SON-005BL-4K-PIR



1 ±10%	5W - 500lm Li-ion Battery 3.7V 3000mAh	2 4000K	3 III	4 35000h	5 IP65
6 House icon	7 Light bulb icon	8 90°	9 0.5m	10 +50°C -15°C	



ul. Bocznicowa 13  
05-850 Jawczyce  
www.bemko.eu



<b>PL</b>	<b>EN</b>	<b>DE</b>	<b>RU</b>	<b>FR</b>	<b>CZ</b>
1. Moc, strumień świetlny, akumulator. 2. Temperatura barwowa. 3. Klasa ochronności. 4. Żywotność oprawy. 5. Stopień ochrony. 6. Do użytku zewnętrznego. 7. Natychmiast wymienić uszkodzony klosz oprawy. 8. Kąt świecenia. 9. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu. 10. Temperatura pracy.	1. Power, luminous flux, battery. 2. Color temperature. 3. Protection class. 4. Luminaire lifetime. 5. Degree of protection. 6. For external use. 7. Replace defective immediately lampshade. 8. Beam angle. 9. Minimum distance from the illuminated one object. 10. Working temperature.	1. Leistung, Lichtstrom, Batterie. 2. Farbtemperatur. 3. Schutzklasse. 4. Lebensdauer der Leuchte. 5. Schutzart. 6. Für den externen Gebrauch. 7. Defekte sofort ersetzen Lampenschirm. 8. Abstrahlwinkel. 9. Mindestabstand zum beleuchteten Objekt. 10. Arbeitstemperatur.	1. Мощность, световой поток, батарея. 2. Цветовая температура. 3. Класс защиты. 4. Срок службы светильника. 5. Степень защиты. 6. Для наружного применения. 7. Немедленно замените неисправный абажур. 8. Угол луча. 9. Минимальное расстояние от одного освещаемого объекта. 10. Рабочая температура.	1. Alimentation, flux lumineux, batterie. 2. Température de couleur. 3. Classe de protection. 4. Durée de vie des luminaires. 5. Degré de protection. 6. Pour usage externe. 7. Remplacer défectueux immédiatement abat-jour. 8. Angle de faisceau. 9. Distance minimale de l'objet éclairé. 10. Température de travail.	1. Výkon, světelný tok, baterie. 2. Teplota barev. 3. Třída ochrany. 4. Životnost svítidla. 5. Stupeň ochrany. 6. Pro vnější použití. 7. Vadné ihned vyměňte stínidlo. 8. Úhel paprsku. 9. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu. 11. Pracovní teplota.
<b>SK</b>	<b>HU</b>	<b>LT</b>	<b>LV</b>	<b>EE</b>	<b>ES</b>
1. Výkon, svetelný tok, batéria. 2. Teplota farby. 3. Trieda ochrany. 4. Životnosť svietidla. 5. Stupeň ochrany. 6. Na vonkajšie použitie. 7. Poškodené ihneď vymeňte tienidlo na lampu. 8. Uhol lúča. 9. Minimálna vzdialenosť od jedného osvetleného objektu. 10. Pracovná teplota.	1. Teljesítmény, fényáram, akkumulátor. 2. Színhőmérséklet. 3. Védelmi osztály. 4. A lámpatest élettartama. 5. A fénykéfény foka. 6. Külső használatra. 7. Azonnal cserélje ki a hibás lámpaernyőt. 8. Nyálabszög. 9. Minimális távolság a megvilágított objektumtól. 10. Üzemi hőmérséklet.	1. Galia, šviesos srautas, baterija. 2. Spalvos temperatūra. 3. Apsaugos klasė. 4. Švietestvo tarnavimo laikas. 5. Apsaugos laipsnis. 6. Išoriniam naudojimui. 7. Nedelsdami pakeiskite sugedusius lempos gaubtas. 8. Spindulio kampas. 9. Minimalus atstumas nuo apšvietiamo vieno objekto. 10. Darbinė temperatūra.	1. Jauda, gaismas plūsmā, akumulators. 2. Krāsu temperatūra. 3. Aizsardzības klase. 4. Gaismekļu kalpošanas laiks. 5. Aizsardzības pakāpe. 6. Ārējai lietošanai. 7. Nekavējoties nomainiet bojāto abažūrs. 8. Staru leņķis. 9. Minimālais attālums no izgaismojamā viena objekta. 10. Darba temperatūra.	1. Võimsus, valgusvoog, aku. 2. Värvitemperatuur. 3. Kaitseklass. 4. Valgusti eluiga. 5. Kaitseaste. 6. Välispidiseks kasutamiseks. 7. Vahetage defektne kohe välja lambivari. 8. Kiirnurk. 9. Minimaalne kaugus valgustatavast ühest objektist. 10. Töötemperatuur.	1. Potencia, flujo luminoso, batería. 2. Temperatura de color. 3. Clase de protección. 4. Vida útil de la luminaria. 5. Grado de protección. 6. Para uso externo. 7. Reemplazar defectuoso inmediatamente pantalla de lámpara. 8. Ángulo de haz. 9. Distancia mínima desde el objeto iluminado. 10. Temperatura de trabajo.
<b>IT</b>					
1. Potenza, flusso luminoso, batteria. 2. Temperatura del colore. 3. Classe di protezione. 4. Durata dell'apparecchio. 5. Grado di protezione. 6. Per uso esterno. 7. Sostituire immediatamente difettoso paralume. 8. Angolo del fascio. 9. Distanza minima dall'oggetto illuminato. 10. Temperatura di lavoro.					